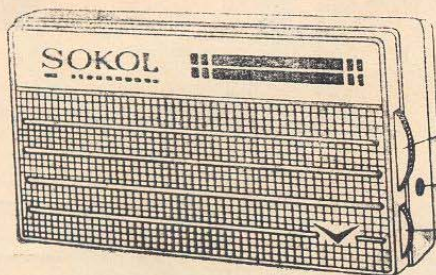




PORTABLE  
7 TRANSISTOR  
RADIO



# SOKOL



Tuning

Antenna

Volume

### PORTABLE 7-TRANSISTORS RADIO «SOKOL»

The radio set «Sokol» is a modern and portable superheterodyne receiver.

The radio set has 7 transistors and 1 semiconductor diode.

The radio set «Sokol» is working with inner magnetic antenna, it is possible to connect the external antenna also.

The external antenna use gives a chance to increase the number of broadcasting station.

It's provided the possibility of a small phone utilisation, the loudspeaker is disconnected automatically, when the phone is connected.

The radio set «Sokol» is fabricated in diverse design for various taste.

The radio set «Sokol» is invariable companion of each traveller and resting.

The transistor «Sokol» is a perfect present!

### PORTABLE TRANSISTOR RADIO SET «SOKOL»

Operating instructions

#### BASIC SPECIFICATIONS

Long Waveband: 2000—735 m (150—408 kc).

Medium Waveband: 577.4—187.4 m.  
(525—1605 kc).

Intermediate frequency:  $465 \pm 2$  kc.

Maximum sensitivity:

L. W. — at least 1 mV/m.

M. W. — at least 0,5 mV/m.

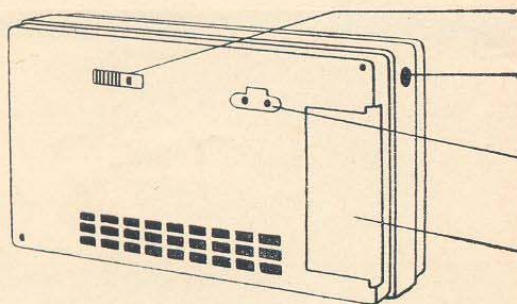
Selectivity at  $\pm 10$  kc detuning: at least 16 db.

Maximum output power, no distorted:  
100 mV.

Rated supply voltage:  $\pm$  V.

Overall dimensions: 152×90×38 mm.

Weight of radio set without supply source  
and case: 390 gr.



Bandswitch

Telephone

Charging socket

Supply

# S Z O K O L

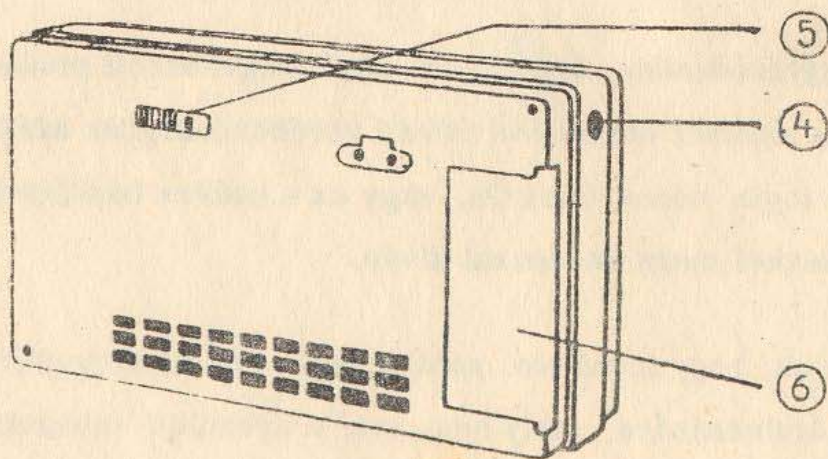
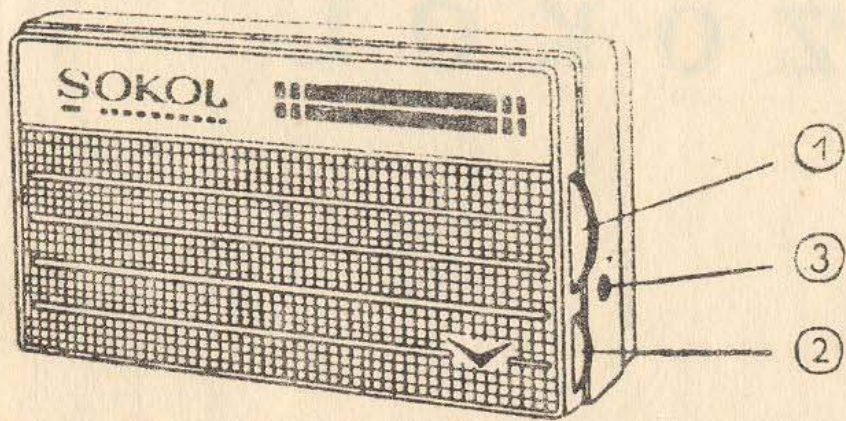
Kedves Vásárlónk!

Szeretettel üdvözljük Önt, mint egy új rádiókészülék tulajdonosát.

A SZOKOL zsebrádió a szovjet híradástechnikai ipar százszázalékos szériákban gyártott terméke, mely a hazai piacon való megjelenése óta egyike lett a legkeresettebb készülékeknek.

Meggyőződésünk, hogy az Ön által megvásárolt példány egyben egy új megelégedett vásárlóval növeli vevőközönségünk számát és nagy örömet fogja benne lelni Ön, vagy az a kedves hozzátartozója, kit a készülékkel megajándékozni kíván.

Kérjük, hogy fordítson néhány percet az itt átnyújtott kezelési utasítás átolvasására, mely nemcsak a készülék műszaki adatait, és kezelését ismerteti, hanem néhány hasznos utmutatással is szolgál.



### Műszaki adatok

Méret	159 x 90 x 38 mm
Súly	390 g (akkumulátor nélkül)
Félvezetők	7 tranzisztor és 1 dióda
Hullámsávok	Hosszu 2000-735 m (150-408 kc) Közép 577,4-187,4 m (525-1605 kc)
Érzékenység	Hosszu hullámon 1 mV/m Középhullámon 0,5 mV/m
Kimenő teljesítmény	100 mW torzítás nélkül
Üzemfeszültség	9 V
Középfrekvencia	465 $\pm$ 2 kc
Tartozékok	1 db bőrtáska 1 db hordszija 1 db fülhallgató csatl. zsinórral 1 db kb. 2 m-es antenna huzal 1 db 9 V-os elem 1 db 9 V-os akkumulátor 1 db EV 408 tip. akkumulátortöltő

---

### Kezelési utasítás

Az akku a 6. fedél eltolásával válik hozzáférhetővé.

Az akkumulátor a készülékbe feltöltött állapotban kerül behelyezésre.

A 2. gomb elforgatásával kapcsoljuk be a készüléket és ugyanezen gomb szolgál a kívánt hangerő beállítására is.

A közép- illetve hosszuhullámra való átkapcsolás az 5. hullámváltóval történik jobb, illetve bal irányba.

A venni kívánt állomás beállítására az 1. gomb szolgál.

Amennyiben a tartozék fülhallgatót a 4. hüvelybe csatlakoztatjuk, úgy a készülékbe beépített hangszóró automatikusan leválasztásra kerül és csak a fülhallgató szól.

Az állomások jó vételét a beépített ferrit-antenna biztosítja. Amennyiben rossz vételi viszonyok miatt gyengébben jelentkezne a beállított állomás, úgy segít, ha a készüléket a venni kívánt állomás földrajzi irányába forgatjuk. Nagyobb távolság, vagy esetleg beton épület miatti árnyékolás állna fenn, úgy növelhető a készülék érzékenysége, ha a mellékelt antenna huzalt a 3. hüvelybe kapcsoljuk.

Az akkumulátor feltöltésének szükségességét jelzi, ha a készülék megszokott hangereje csökken, vagy torzulna.

A töltő kezelésére vonatkozó utasítás külön kerül melléklésre.

Ügyeljünk arra, hogy amennyiben hosszabb, ideig használaton kívül maradna a készülék, az esetben az elem illetve akkumulátor eltávolításra kerüljön a készülékből.

A készülékre, valamint a töltőre - a külön melléklésre kerülő garancia jegy alapján - 1 éves a jótállás, míg az akkumulátorra 4 hónapos a szavatossági idő.

A készülék szervizelését a GELKA vállalat üzemei látják el. A töltő-  
készülék jótállását a Bp. XIII. Szegedi ut 63. szám alatti Elektro-  
akusztikai és Villamosági KTSZ vállalja.

### GELKA szervizek

Budapesten:

53. VI. Bajcsy Zsilinszky ut 5.	426-193
Ajka, Fürst Sándor u.	333
Baja, Rövid u. 2.	353
Balassagyarmat, Rákóczi u. 69.	298
Balatonboglár, Dózsa Gy. ut 20.	56
Békéscsaba, Szabadság tér 1.	24-18
Berattyóujfalu, Dózsa Gy. ut 15.	179
Cegléd, Szabadság tér 5.	554
Debrecen, Petőfi tér 23.	12-12
Dombóvár, Hunyadi tér 4.	13-24
Dunaujváros, Munkácsy M. u. 1.	65-48
Dunaujváros, Esze Tamás u. 13.	75-58
Edelény, Lenin u. 68.	121
Encs, Rákóczi u. 11.	99
Eger, Széchenyi u. 2.	21-51
Esztergom, Mártirok u. 4.	52
Gyöngyös, Fő tér 10.	21-63
Győr, Arany J. u. 25-27	114-93
Gyula, Eszperantó tér 6.	403
Hatvan, Horváth M. u. 12.	17-16
Heves, Arany J. u. 8.	141
Jászberény, Dózsa Gy. ut 2.	468
Kaposvár, Dózsa Gy. ut 2.	20-30
Kápolnásnyék, Vörösmarty u. 9.	21
Kecskemét, Arany J. u. 6.	11-47
Keszthely, Kossuth u. 1-3.	25-75
Kiskunfélegyháza, Kossuth u. 6.	196
Kistelek, Petőfi u. 5.	79
Kisujszállás, Felszabadulás u. 23.	154
Kisvárda, Malinovszkij u. 16.	126
Komárom, Igmándi u. 14.	259
Komló, Vörösmarty u. 6.	19-51
Kunszentmárton, Mátyás kir. u. 14.	179

## INSTRUCTION

### for Service of the Charger and the Accumulator

If one wants to charge the accumulator it is necessary:

1. Switch off the receiver.
2. Set commutator voltage of ac net in right position, to which end by rotating the commutator disk on the plug of the charge place the number corresponding to the voltage of ac set opposite the white point on the plug body.
3. Fix the shoe of the charger into the hollow on the back lid of the receiver.
4. Plug in the charger to the socket of ac net.

To charge the accumulator it is necessary 12—15 hours.

If the charged accumulator wasn't used more than 15 days: it's necessary recharge it during 5—7 hours, to obtain the complete capacitance.

It is prohibited to switch on the receiver during the charging of the accumulator.

To prevent the damage of the accumulator it is prohibited excessive discharge.





# Jótállási jegyfüzet

250393 \*1

Érvényes a ..... **SOKOL** ..... típ.

**1132916** ..... gyártási számú készülékhez.

6140



CENTRUM ÁRUHAZAK 100.  
DVÁDCSARNOK-UTYON  
Főosztály  
Budapest VII, Rákóczi u. 74-79

Tulajdonos neve: .....

Címe: .....

Eladás kelte: ..... 1969 február 14

Eladó szerv cégbélyegzője: ..... B

## JÓTÁLLÁSI JEGY

Ezen jótállási jeggyel szavatoljuk a feltüntetett típusú és gyártási számú készülék előírás szerinti kivitelét és üzembiztos működését.

A készülékért a vétel napjától számított 12 hónapi időtartamig jótállunk.

A jótállási időn belül bekövetkezett meghibásodást díjmentesen javítjuk.

A jótállásunk érvényét veszti abban az esetben, ha a meghibásodás rendeltetésellenes használat, szakszerűtlen kezelés, erőszakos behatás, idegen beavatkozás, helytelen tárolás, elemi kár, vagy más, rajtunk kívülálló ok következménye.

A szabálytalan (nem rendeltetésszerű) használat elkerülése céljából a készülékhez mellékelt használati utasításban felsoroltuk a szállítással, a bekapcsolással és a készülék kezelésével kapcsolatos fontosabb tudnivalókat. Ezek be nem tartása (előfordulása) esetén jótállást a készülékért nem vállalunk, és a felmerült költség a készüléktulajdonost terheli.

A javítási idővel a jótállási időt a szerviz-vállalatnak meg kell hosszabítania. Öt azonos, illetve tíz különböző hiba esetén — biztosítékhiba kivételével — a készülék cserére jogosult.

A fogyasztók jogait és kötelezettségeit a jótállásos javítás vonatkozásában részletesen a 108/1965 (K. É. 23.) BkM—KGM együttes utasítása határozza meg.

A jótállási jegy csak az esetben érvényes, ha

1. minden rovata tintával vagy írógéppel van kitöltve;
2. az eladás hónapja betűvel van kiírva;
3. minden egyes szelvénye az eladás évét, hónapját (betűvel) és napját tartalmazza.

A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés, vagy átírás a jótállási kötelezettség megszűnését vonja maga után. Jótállási javítási munkát csak a jótállási jegy alapján, és egy szelvény bevonása ellenében végezhetnek a kijelölt szervizek.

A jótállási javítás helye:

Budapesten a GELKA szervizek, T: 333-333 és  
a RÁVISZ szervizek, T: 343-140.

Vidéken a GELKA szervizek és megbízott szervizei.

RÁDIÓ ÉS VILLAMOSTÖMEGCIKK  
NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT

M. lap sz.: .....

Gar. idő hossz.: .....

Kelt: .....

Aláírás: .....

Típus: ..... Gyári sz.: .....

Eladás kelte: ..... év ..... hó ..... n

Eladó szerv cégb.: .....

1  
CENTRUM AKCIÓZÁSOK  
PIVATCSARNOK  
105  
BUDAPEST VI. KERÜLET OTTHON  
1969 FEB 14  
1969 FEB 14

M. lap sz.: .....

Gar. idő hossz.: .....

Kelt: .....

Aláírás: .....

Típus: ..... Gyári sz.: .....

Eladás kelte: ..... év ..... hó ..... n

Eladó szerv cégb.: .....

2  
CENTRUM AKCIÓZÁSOK  
PIVATCSARNOK  
105  
BUDAPEST VI. KERÜLET OTTHON  
1969 FEB 14  
1969 FEB 14